

# প্রাগাধুনিক থেকে আধুনিক কবিতা রূপান্তরের পটভূমি ও বৈশিষ্ট্য

PG 2<sup>nd</sup> Semester  
BNG 202, Unit III (1)

Dr. Nilratan Sarkar

# ঔপনিবেশিকতার বিষ্টার

১৭৫৭ : পলাশীর যুদ্ধ

১৭৬৫ : দেওয়ানি লাভ

১৭৭৮ : চুঁচুড়ায় ছাপাখানার প্রতিষ্ঠা

১৭৮৪ : এশিয়াটিক সোসাইটির প্রতিষ্ঠা

১৭৯৩ : কর্ণওয়ালিস কর্তৃক চিরস্থায়ী  
বন্দোবস্তের প্রচলন।

১৮০০ : ফোট উইলিয়াম কলেজ

১৮১৭ : হিন্দু কলেজ ও স্কুল বুক  
সোসাইটির প্রতিষ্ঠা

১৮১৮ : দিকদর্শন পত্রিকার প্রকাশ

১৮২৪ : সংস্কৃত কলেজ প্রতিষ্ঠা

১৮৩৯ : তত্ত্ববোধিনী সভা ও দুবছর পর  
তত্ত্ববোধিনী পত্রিকার প্রকাশ

১৮৫৭ : খ্রিস্টাদে কোম্পানির নজরদারি  
থেকে শাসনভাব চলে যায়  
সরাসরি ব্রিটিশ রাজশক্তির  
অধীনে।

: কলকাতা বিশ্ববিদ্যালয়ের  
প্রতিষ্ঠা

১৮৬১ : মেঘনাদবধকাব্য প্রকাশ ও  
রবীন্দ্রনাথের জন্ম

# ঔপনিবেশিকতার বিস্তার : সামাজিক অভিঘাত

শিল্পোন্নত দেশেও চাকরির বিস্তার হয়, কিন্তু সেখানে সেটা শিল্পায়নের গতির ‘over head’ হিসেবে গড়ে ওঠে। কিন্তু অনুন্নত দেশে তা হয় না। প্রকৃত যন্ত্রায়ন (mechanization) হলে এবং শিল্পায়নের সংশ্লিষ্ট উপশিল্পের বিস্তার হলে নানা রকমের কাজকর্ম পর্যাপ্ত অনভিজ্ঞ মানবিক শ্রম (unskilled human labour) নিয়োগ করে করার দরকার হয় না। কিন্তু অনুন্নত দেশে যেহেতু যন্ত্রায়ন ও শিল্পায়নের পথে বাধার সৃষ্টি হয়, সেইজন্য যন্ত্রের কাজ সাধারণ মানুষের মেহনত দিয়েই করা হয়। এই সমস্ত দেশে নাগরিক রূপায়নের অগ্রগতির সঙ্গে তাই দেখা যায়, শহরে খুচরা ব্যবসায়ী, ভেড়ার, নানারকমের কর্মচারী, কুলিমজুর এবং বিচ্ছি সব কাজকর্মের সঙ্গে জড়িত ... লোকের সংখ্যা দুট বৃদ্ধি পেতে থাকে। .... কলকাতা শহরের আর্থিক জীবনের বিকাশ অনেকটা এই ধারাতেই হয়েছে। কুলিমজুর, হকার, পোটার, ভিক্ষুক, চাকর প্রভৃতি ‘non-productive’ প্রলেতারিয়েট-শ্রেণীর কথা বাদ দিলে যাঁদের মধ্যবিভক্তশ্রেণীর অন্তর্ভুক্ত করা যায়, তাঁদের মধ্যে প্রধান হলেন মধ্য ও ক্ষুদ্র ব্যবসায়ী, দোকানদার ও বিচ্ছি রকমের শিক্ষিত অর্ধশিক্ষিত সব কর্মচারী।

**বিনয় ঘোষ, বাংলার সামাজিক ইতিহাসের ধারা,**

# ঐতিহ্য ও আধুনিকতা

No poet, no artist of any art, has his complete meaning alone. His significance, his appreciation is the appreciation of his relation to the dead poets and artists. You cannot value him alone; you must set him, for contrast and comparison, among the dead.

- T. S. Eliot, "Tradition and the Individual Talent"

# এতিহ্য ও রবীন্দ্রনাথ

I was born in 1861; that is not an important date in history but it belongs to a great epoch in Bengal, when the currents of three movements had met in the life of our country.

“Religion of an Artist”

১. রামমোহন রায় ( ১৭৭২- ১৮৩৩)-  
এর ধর্মান্দোলন, যার সঙ্গে ঠাকুরবাড়ি  
তথা রবীন্দ্রনাথের যোগ অচ্ছেদ্য;
২. বাংলা সাহিত্যে প্রায় বিস্ফোরণের  
মতো বক্ষিমচন্দ্র চট্টোপাধ্যায় ( ১৮৩৮-  
৯৪)-এর আবির্ভাব, যাকে রবীন্দ্রনাথ  
সাহিত্যগুরু মনেছিলেন
৩. প্রবল এক জাতীয়তাবোধের  
উন্মেষ

# বুদ্ধদেব বসু - সঙ্গ : নিঃসঙ্গতা : রবীন্দ্রনাথ

এই সব অগ্রদূতের (উনিশ শতকের বুদ্ধিজীবী) যা-কিছু কৃতি,  
এই সব দেশপ্রেমিক, শিক্ষাব্রতী, সমাজসেবী ও ধর্মগুরুদের যা-  
কিছু সাধনা, সব যেন তাঁর [রবীন্দ্রনাথ] মধ্যে এসে সংশ্লিষ্ট ও  
সমন্বিত হলো ... যার মধ্যে বাঙালির শ্রেষ্ঠ আকাঞ্চ্ছাণ্ডলি গৃহীত  
হলো, যেন পূর্বসূরীদের বহুমুখী প্রচেষ্টার শেষ ফল তিনি, যেন  
তাঁকে গড়ে তোলার জন্যই সেই যুগের বহুমুখী পরিশ্রম।

# প্রাগাধুনিক বাংলার সমাজ-বাস্তবতা উনিশ শতকের ঔপনিবেশিক সমাজ বাস্তবতা

## প্রাগাধুনিক

ঈশ্বরের প্রতি বিশ্বাস/ নির্ভরতা

প্রকৃতি

গ্রামীন লোকায়ত-সংস্কৃতি

অদৃষ্টবাদ

পূজানির্ভর জীবনযাপন

## ঔপনিবেশিক

বিজ্ঞান-নির্ভরতা

যন্ত্রসভ্যতা

নাগরিক জীবন-সংস্কৃতি

সংশয়ী যুক্তিবাদ

পুঁজিনির্ভর জীবনযাপন

# আধুনিক বাংলা কবিতার পথ

যুগসম্মির  
কবিতা

ইশ্বরচন্দ্ৰ  
ঙ্গপ্ত  
( ১৮১২-  
৫৯)

মহাকাব্য-  
আখ্যান  
কাব্য

মধুসূদন দত্ত  
( ১৮২৪-৭৩ )

রঞ্জলাল বন্দ্যোপাধ্যায়  
( ১৮২৭-৮৭ )

হেমচন্দ্ৰ বন্দ্যোপাধ্যায়  
( ১৮৩৮- ১৯০৩ )

নবীনচন্দ্ৰ সেন ( ১৮৪৭-  
১৯০৯ )

গীতিকাব্য

বিহারীলাল চক্ৰবৰ্তী  
( ১৮৩৫-৯৪ )

বিজেন্দ্ৰনাথ ঠাকুৱ ( ১৮৪০-  
১৯২৬ )

অক্ষয়চন্দ্ৰ সৱকাৱ  
( ১৮৪৬- ১৯১৭ )

অক্ষয় চৌধুৱী ( ১৮৫০-  
৯৮ )

# ରବୀନ୍ଦ୍ର-ପ୍ରତିଭାର ଉନ୍ମେଷ

ବାଲ୍ୟକାଳେ ବାଲ୍ୟକିପ୍ରତିଭା ନାମକ  
ଏକଟି କାବ୍ୟ ରଚନା କରିଯା  
ବିଦ୍ୱଜ୍ଜନସମାଗମ ନାମକ ସମ୍ମିଳନ  
ଉପଲକ୍ଷେ ଅଭିନ୍ୟ କରିଯାଛିଲାମ ...  
ସେଇ ନାଟକେର ମୂଳ ଭାବଟି, ଏମନକି,  
ଥାନେ ଥାନେ ତାହାର ଭାଷା ପର୍ଯ୍ୟନ୍ତ  
ବିହାରୀଲାଲେର ସାରଦାମଙ୍ଗଲେର  
ଆରଣ୍ୟଭାଗ ହିଁତେ ଗୃହୀତ।

- ‘‘ବିହାରୀଲାଲ’’, ଆଧୁନିକ ସାହିତ୍ୟ,

ଇହାର (ଅକ୍ଷୟ ଚୌଧୁରୀ) ସଦ୍ୟ  
ରଚନାଗୁଲି ସର୍ବଦାଇ ପଡ଼ିଯା ଶୁଣିଯା  
ଆଲୋଚନା କରିଯା ଆମାର ତଥନକାର  
ରଚନାରୀତି ଲକ୍ଷ୍ୟ ଅଲକ୍ଷ୍ୟ ଇହାର  
ଲେଖାର ଅନୁସରଣ କରିଯାଛିଲା।  
- ଜୀବନମୂଳିତିର ପ୍ରଥମ ପାନୁଲିପି

# হেমচন্দ্র রবীন্দ্রনাথ

আজি পূরণিমা নিশি  
তারকা কাননে বসি  
অলস-নয়নে শশী  
মৃদু হাসি  
হাসিছে।

পাগল পরাগে ওর  
লেগেছে ভাবের ঘোর,  
যামিনীর পানে চেয়ে  
কি যেন কি ভাবিছে

- ‘ফুলবালা’, শ্রেষ্ঠবসংগীত

আহা কী সুন্দর নিশি, চন্দ্রমা উদয়,  
কৌমুদীরাশিতে যেন ধৌত ধরাতল।  
সমীরণ মৃদু-মৃদু ফুলমধু বয়  
কল-কল করে ধীরে তরঙ্গিনী-জল!

হেমচন্দ্র বন্দ্যোপাধ্যায়, ‘‘যমুনাতটে’’, দ্র.  
শ্রেষ্ঠ কবিতা,

যাও লক্ষ্মী অলকায়

যাও লক্ষ্মী অমরায়

এসো না যোগীজন তপোবনে আর

সারদামঙ্গল

যাও লক্ষ্মী অলকায় যাও লক্ষ্মী অমরায়

এ বনে এসো না, এসো না,

এসো না দীনজন-কুটিরে

বাল্মীকিপ্রতিভা



বিহারীলাল

ও

রবীন্দ্রনাথ

# ରବୀନ୍ଦ୍ରନାଥ ଓ ଏକଟି ସୋନାଲି ପାହାଡ଼

ରବୀନ୍ଦ୍ରଯୁଗ

ରବୀନ୍ଦ୍ରନାଥ  
ଠାକୁର  
( ୧୮୬୧-  
୧୯୪୧)

ରବୀନ୍ଦ୍ରନୁସାରୀ  
କବିସମାଜ

ସତେନ୍ଦ୍ରନାଥ ଦନ୍ତ  
( ୧୮୮୨- ୧୯୨୨)

ସତୀନ୍ଦ୍ରମୋହନ ବାଗଚୀ  
( ୧୮୮୭- ୧୯୫୪)

କାଲିଦାସ ରାୟ  
( ୧୮୯୯- ୧୯୭୫)

ରବୀନ୍ଦ୍ରନୁସାରୀ  
କବିସମାଜ\*\*

ମୋହିତଲାଲ ମଜୁମଦାର  
( ୧୮୮୮- ୧୯୫୨)

ସତୀନ୍ଦ୍ରନାଥ ସେନଙ୍ଗପ୍ତ  
( ୧୮୮୭- ୧୯୫୪)

ନଜରଳ ଇସଲାମ  
( ୧୮୯୯- ୧୯୭୬)

# ‘‘ରବୀନ୍ଦ୍ରନାଥ ଓ ଉତ୍ତରସାଧକ’’

ରବୀନ୍ଦ୍ରନାଥେର ବ୍ରତ ନିଲେନ ତାରା (ସତ୍ୟନ୍ଦ୍ରନାଥ ଦନ୍ତ, ଯତୀନ୍ଦ୍ରମୋହନ ବାଗଚୀ, କରୁଣାନିଧାନ ବନ୍ଦେପାଧ୍ୟାୟ), କିନ୍ତୁ ତାକେ ଧ୍ୟାନ କରଲେନ ନା, ଅନୁଷ୍ଠାନେର ଐକାନ୍ତିକତାର ସ୍ଵରୂପଚିନ୍ତାର ସମୟ ପେଲେନ ନା; ତାଦେର କାଛେ ଏକଥାଟି ଧରା ପଡ଼ିଲୋ ନା ଯେ ରବୀନ୍ଦ୍ରନାଥେର ଯେ-ଗୁଣେ ତାରା ମୁଢି, ସେଇ ସରଲତା ପ୍ରକୃତପକ୍ଷେ ଜଳଧରୀ, ଅର୍ଥାଏ ତିନି ସରଲ ଶୁଦ୍ଧ ଉପର-ସ୍ତରେ, ଶୁଦ୍ଧ ଆପତିକଭାବେ, କିନ୍ତୁ ଗଭୀର ଦେଶେ ଅନିଶ୍ଚିତ କୁଟିଲ; ମୋତେ, ପ୍ରତିମୋତେ, ଆବର୍ତ୍ତେ ନିତ୍ୟମଥିତ; ଆରୋ ଗଭୀରେ ଝଡ଼େର ଜନ୍ମସ୍ଥଳ, ଆର ହ୍ୟାତୋ -- ଏମନକି -- ଖରଦନ୍ତ ମକର ନକ୍ରେର ଦୁଃସ୍ଵପ୍ନ ନୀଡ଼। ଯେ-ଆଶମେ ତାରା ସ୍ଥିତ ହଲେନ, ସେଇ ମହାକବିର ଜଙ୍ଗମତା ତାରା ଲକ୍ଷ କରଲେନ ନା, ଯାଆର ମନ୍ତ୍ର ନିଲେନ ନା ତାର କାଛେ ତାକେ ଘରେଇ ଘୁରତେ ଲାଗଲେନ, ତାରଇ ମଧ୍ୟେ ନୋଙ୍ଗର ଫେଲେ ନିଶ୍ଚିନ୍ତ ହଲେନ। ଅର୍ଥାଏ ରବୀନ୍ଦ୍ରନାଥେର ଅନୁକରଣ କରତେ ଗିଯେ ତାରା ଠିକ ତା-ଇ କରଲେନ ଯା ରବୀନ୍ଦ୍ରନାଥ କୋନୋକାଲେଇ କରେନନି। ଏଇ ଭୁଲେର ଜନ୍ୟ -- ଭୁଲ ବୋକାର ଜନ୍ୟ ତାଦେର ଲେଖାଯ ଦେଖା ଦିଲ ସେଇ ଫେନିଲତା, ସେଇ ଅସହାୟ, ଅସଂବୃତ ଉଚ୍ଛ୍ଵାସ, ଯା ‘ସଭାବକବି’ର କୁଳକ୍ଷଣ; -- ଶୈଥିଲ୍ୟକେ ସ୍ଵତଂଷ୍ଫୂର୍ତି ବଲେ, ଆର ତନ୍ଦ୍ରାଲୁତାକେ ତନ୍ମୟତା ବଲେ ଭୁଲ କରଲେନ ତାରା; -- ଆର ଇତିହାସେ ତାରା ଶନ୍ଦେହ ହଲେନ ଏଇ କାରଣେ ଯେ ରବିତାପେ ଆତ୍ମାଭୂତି ଦିଯେ ତାରା ପରବତୀଦେର ସତର୍କ କରେ ଗେଛେନ।

# আধুনিক কবিরা ১



জীবনানন্দ দাশ ( ১৮৯৯-৫৪)



সুধীন্দ্রনাথ দত্ত ( ১৯০১-৬০)

# আধুনিক কবিরা ২



অমিয় চক্রবর্তী (১৯০৩-৮৬)

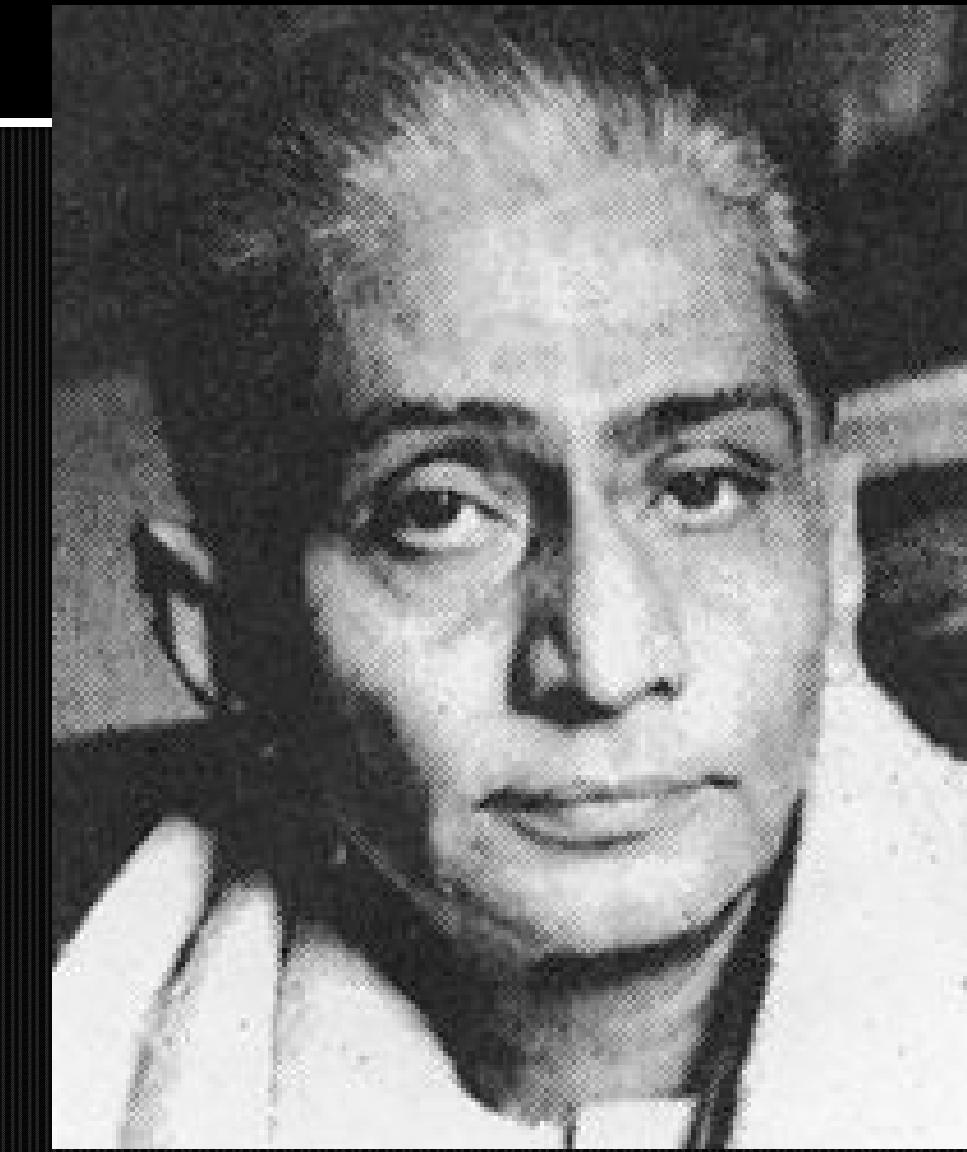


প্রেমেন্দ্র মিত্র (১৯০৫-৮৮)

# আধুনিক কবিরা ৩



বুদ্ধদেব বসু (১৯০৮-৭৪)



বিষ্ণু দে (১৯০৯-৮২)

A sepia-toned portrait of Charles Baudelaire, showing him from the chest up, wearing a dark jacket over a white shirt and a patterned bow tie. He has a serious expression and is looking slightly to his left.

*Les Flurs du Mal* (1858)  
*(The Flowers of Evil)*

ক্লেডজ কুসুম, বুদ্ধিদেব বসু

Charles Baudelaire  
1821-67

আধুনিক কবিতায় বিদেশি  
কবির প্রভাব ।

# TS Eliot 1888-1965



আংশিক কবিতায় বিদেশি  
কবির প্রচার

"The Love Songs of J. Alfred Prufrock" (1915)  
The Waste Land (1922), "The Hollow Men" (1925)

# বাংলা কবিতা : দশকগুরুত্বপূর্ণ বিভাজন

বৰ্বীশ্বান্মুখী কবিসমাজ	তিনের দশক	উভাল চরিষ	পাঁচের দশক	ছয়ের দশক	সাতের দশক
করুণানিধান বন্দেশ্বাপ্যায় ( ১৮৭৭- ১৯৫৫)	জৈবনানন্দ দাশ ( ১৮৯১- ১৯৫৪)	সমর সেন ( ১৯১৬-৮৭)	আলোক সরকার ( ১৯৩১-২০১৬)	তুষার রায় ( ১৯৩৫-৭৭)	অমিতাভ গুপ্ত ( ১৯৪৭- )
যতীন্দ্রমোহন বাঙচী ( ১৮৭৮- ১৯৪৮)	সুমিন্দ্রনাথ দত্ত ( ১৯০১-৬০)	সুভাষ মন্থোপাধ্যায় ( ১৯১৯-২০০৩)	শঙ্খ ঘোষ ( ১৯৩২- )	মণিভূষণ ভট্টাচার্য ( ১৯৩৮-২০১৪)	রঞ্জিত দাশ ( ১৯৪৯- )
যতীন্দ্রনাথ সেনগুপ্ত ( ১৮৮০-৫৪)	অমিয় চক্রবর্তী ( ১৯০২-৮৬)	অরুণ মিত্র ( ১৯০৯-২০০০)	আলোকরঞ্জন দাশগুপ্ত ( ১৯৩৩- )	পবিত্র মন্থোপাধ্যায় ( ১৯৪০- )	নির্মল হালদার ( ১৯৫৪- )
সত্যেন্দ্রনাথ দত্ত ( ১৮৮২- ১৯২২)	প্রমেন্দ্র মিত্র ( ১৯০৪-৮৮)	দীনেশ দাস ( ১৯১০-৮৫)	শক্তি চট্টোপাধ্যায় ( ১৯৩৩-৯৫)	দেবদাস আচার্য ( ১৯৪১- )	বীতশোক ভট্টাচার্য ( ১৯৫১-২০১২)
কিরণধন চট্টোপাধ্যায় ( ১৮৮৮- ১৯৩১)	বুদ্ধদেব বসু ( ১৯০৮-৭৪)	বীরেন্দ্র চট্টোপাধ্যায় ( ১৯২০-৮৫)	বিনয় মজমদার ( ১৯৩৪-২০০৬)	কালীকৃষ্ণ গুহ ( ১৯৪৪- )	জয় গোস্বামী ( ১৯৫৪- )
মোহিতলাল মজমদার ( ১৮৮৮- ১৯৫২)	বিষ্ণু দে ( ১৯০৯-৮২)	মঙ্গলচরণ চট্টোপাধ্যায় ( ১৯২০/২১-২০০৩)	সুনীল গঙ্গোপাধ্যায় ( ১৯৩৪-২০১২)	ভাস্কর চক্রবর্তী ( ১৯৪৫-২০০৫)	মদল দাশগুপ্ত ( ১৯৫৫)
নজরুল ইসলাম ( ১৮৯১- ১৯৭৬)	সঞ্জয় ভট্টাচার্য ( ১৯০৯-৬১)	নীরেন্দ্রনাথ চক্রবর্তী ( ১৯২৪-২০১৮)	উৎপলকুমার বসু ( ১৯৩৯-২০১৫)	দেবারতি মিত্র ( ১৯৪৬- )	সুবেদু সরকার ( ১৯৫৮- )